

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

REGULAR MEETING of Municipal Council held by open videoconference.

PRESENT are the following Councillors:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline FARRUGIA | 4. Elizabeth FEE |
| 2. Marcella DAVIS GERRISH | 5. Aaron PATELLA |
| 3. Guy VEILLETTE | 6. Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENT:

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT are Benoit Tremblay, Director-General and Secretary-Treasurer, and Bruno Bélisle, Assistant Director-General

AGENDA – JANUARY 11, 2021

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of meetings held on the 7th and 16th of December, 2020
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

FINANCE AND TREASURY

5. Approval of Accounts Payable
6. Reports on Net Salaries – 2020-12
7. RIPRM - Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi – Adoption of the 2021 budget
8. By-law 2020-629 governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2021 – Adoption

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

9. Renovation – 445, chemin de la Rivière
10. Renovation – 55, rue Main
11. Municipal representation – Commission du Patrimoine du Conseil de la Culture de l'Estrie.

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

OTHER BUSINESS

12. Question Period on Issues of local public interest
13. Meeting Adjourned

**MSEETING MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

2021-01-11.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE
THAT the Agenda be adopted as presented.
PASSED

2021-01-11.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETINGS OF DECEMBER 7 AND 16, 2020

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE
THAT the Minutes of the Regular Meeting held December 7 and of the Special Meetings held December 16, 2020 be adopted.
PASSED

2020-01-13.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events .

- Skating Rink
- Bridge
- Virgin Trail
- Christmas Tree – January 15 2021
-
-

2020-01-13.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

CITIZENS ISSUES

2020-01-13.05

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE
To approve payment of supplier accounts listed on the statement presented January 11, 2021 by the Treasury Department, in the amount of \$99,253.70, including expenses in excess of \$5,000, be approved for payment as in the following list

Municipalité du VILLAGE DE NORTH HATLEY		DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$ DISBURSED OVER \$ 5,000	
RÉUNION DU : lundi 11 janvier 2021 MEETING OF : January 11, 2021		Déposé : 2021-01-11 Submit : 11-01-2021	
FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
COMPASS MINERAL			
SEL DE DÉGLACAGE			7 667.70 \$
		TOTAL	7 667.70 \$
			Taxes incluses
DESJARDINS VISA			
TIMBRES ET AUTRES POSTE CANADA			782.78 \$
DECORATIONS DE NOEL			889.72 \$
PNEUS HIVER PICKUP			4 329.94 \$
MATÉRIEL INFORMATIQUE ET FOURNITURES			367.73 \$
FLEURS			75.77 \$
		TOTAL	6 245.94 \$
			Taxes incluses
SANI-ESTRIE INC.			
COLLECTES SEPT 2020			6 584.99 \$
		TOTAL	6 584.99 \$
			Taxes incluses
HYDRO QUÉBEC			
DREAMLAND PARK			95.75 \$
PAVILLON TOILETTES PUBLIQUES			640.07 \$
POMPE EGOUT 5			86.47 \$
POMPE EGOUT 6			114.86 \$
PARC LOBADANAKI - QUAI MUNICIPAL			285.28 \$
PLAGE PLEASANT VIEW			40.55 \$
POMPE EGOUT 2			86.47 \$
SURPRESSEUR AQUEUDUC (MASSAWIPPI)			46.92 \$
POMPE EGOUT 1			526.02 \$
SURPRESSEUR AQUEUDUC (SHERBROOKE)			741.03 \$
USINE D'EPURATION (LAPRISE)			2 822.10 \$
SAPIN DE NOEL			28.82 \$
ECLAIRAGE GÉNÉRAL			1 264.28 \$
STATIONNEMENT			37.90 \$
REGIE INCENDIE			304.19 \$
EGOUT MOTEUR (POTEAU)			28.82 \$
STATION DE POMPAGE (MAGOG)			226.72 \$
		TOTAL	7 376.05 \$
			Taxes incluses

**MSEETING MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

REVENU QUÉBEC	DEDUCTIONS A LA SOURCE	9 268.15 \$
		TOTAL 9 268.15 \$
INFOTECH DEV	LOGICIEL SYGEM 5 DE 5	10 609.89 \$
		TOTAL 10 609.89 \$
		Taxes incluses
BEAUREGARD FOSSES SEPTIQUES LTEE	NETTOYAGE PUISSARDS	3 290.58 \$
	URGENCE EGOUT (5 OCTOBRE)	4 439.18 \$
	NETTOYAGE EGOUT KIOSQUE	620.87 \$
		TOTAL 8 350.63 \$
		Taxes incluses
MÉCANIQUE TDR	INSTALLATION SABLEUSE	2 522.78 \$
	REP. VEHICULE VOIRIE	825.24 \$
	REP. VEHICULE VOIRIE	109.23 \$
	REP. VEHICULE VOIRIE	857.90 \$
	PIECE POUR VEHICULE VOIRIE	238.14 \$
	INSTALLATION SABLEUSE	1 109.89 \$
	REP. VEHICULE VOIRIE	927.64 \$
	REP. VEHICULE VOIRIE	614.88 \$
	REP VEHICULE VOIRIE	819.87 \$
		TOTAL 8 025.57 \$
		Taxes incluses
		GRAND TOTAL 64 128.92 \$
		Taxes incluses

PASSED

2021-01-11.06

REPORTS ON NET SALARIES – 2020-12

ELECTED	\$6,199.79
PERMANENT	\$40,215.28
TOTAL	\$46,415.07

2021-01-11.07

RIPRM - RÉGIE INTERMUNICIPALE DU PARC RÉGIONAL MASSAWIPPI – ADOPTION OF THE 2021 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi must adopt the proposed budget in accordance with articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi presented its budget for 2021 to the member municipalities, the said budget in the amount of \$138,572 (excluding the budget relative to the beach);

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2021 budget presented by the Régie intermunicipale du Parc régional Massawippi, the said budget in the amount of \$138,572 (excluding the budget relative to the beach), with the North Hatley share set at \$22,308.00.

PASSED

2019-01-14.08

BY-LAW 2020-629 GOVERNING PROPERTY TAXES AND RATES OF COMPENSATION FOR SERVICES TO MEET EXPENSES FOR 2021 – ADOPTION

WHEREAS a notice of motion was given on December 16, 2020 and the proposed by-law was presented at the said meeting;

WHEREAS all Council members present at the meeting declared to have read the by-law and dispensed with further reading;

WHEREAS copies of the proposed by-law were made available to the public at the beginning of the present meeting, as required under the Municipal Code;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, MOVE

THAT the by-law entitled 'By-law 2020-629 – By-law governing property taxes and rates of compensation for services to meet expenses for 2021' be adopted.

PASSED

**MSEETING MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

2021-01-11.09

RENOVATION – 445, CHEMIN DE LA RIVIÈRE

WHEREAS renovation project plans were submitted for the building located at 445, chemin de la Rivière;

WHEREAS the proposed renovation project includes replacing the exterior siding with natural cedar shingles, enclosing the porch with screens and windows, adding a door to the front of the porch and painting the current colour green sections of the building white;

WHEREAS CCUP members made the following comments:

- The design of the porch is in harmony with the building template;
- The proposed changes and colours are in keeping with the surrounding environment while adding to the building's architecture;
- The planned replacement of the cedar shingles on the garage (scheduled for the coming year) will have to be in harmony with that of the main building.

WHEREAS CCUP members have stated their approval of the project to Council members;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT Council approve the submitted project.

PASSED

2021-01-11.10

RENOVATION – 55, RUE MAIN

WHEREAS a renovation project was submitted for the building located at 55, rue Main;

WHEREAS the project was previously presented to the CCUP on February 26 and on November 9, 2020;

WHEREAS the project includes the remodelling of the second floor into a dining-room, the renovation of the ground-level terrace facing the street, the addition of a second-floor terrace facing the street and the renovation of storage space on the lane side;

WHEREAS CCUP members made the following comments:

- The proposed additions, improvements and changes are in harmony with the building as a whole.
- The requested additional details to the plans were provided to the satisfaction of the CCUP members.

WHEREAS CCUP members have stated their approval of the project to Council members;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council approve the submitted project.

PASSED

2021-01-11.11

MUNICIPAL REPRESENTATION – COMMISSION DU PATRIMOINE DU CONSEIL DE LA CULTURE DE L'ESTRIE

The Municipality of the Village of North Hatley is a member of the Chemin des Cantons where it is represented by an elected municipal Council member.

The Chemin des Cantons is a tourist activity that promotes the built and natural heritage of the Eastern Townships by way of a well-marked tourist route through the various regions of the Eastern Townships.

WHEREAS Alexandre-Nicolas LeBlanc is the representative for the Municipality at the Organisme du Chemin des Cantons;

WHEREAS he has been appointed to the board of directors of the organization, conditional on North Hatley being a member of the Conseil de la Culture de l'Estrie and on his being available to take part in the meetings of the Commission du Patrimoine du Conseil de la Culture de l'Estrie.

**MSEETING MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT North Hatley become a member of the Conseil de la Culture de l'Estrie.

THAT Alexandre-Nicolas LeBlanc be mandated to represent the Municipality of the Village of North Hatley at the organization.

PASSED

2020-01-13.12

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

CERTAIN QUESTIONS WERE ADRESSED BY EMAIL BEFORE THE MEETING. CERTAIN ANSWERS MAY BE DIFFERENT ON THE AUDIO RECORDING SINCE THEY WERE ANSWERED AFTER THE MEETING.

CITIZENS	ISSUES
QUESTIONS ADRESSÉES BY EMAIL	
	<i>For the following question I wish to poll each councillor individually</i>
PAUL ST-PIERRE	Q Independently of any decision by the Quebec Government, and given the size of even a reduced project (10 to 15 times the size of the new Connaught), do you continue to support building the condo project in the flood zone in the middle of town? [Indépendamment d'une décision éventuelle du Gouvernement de Québec, et étant donné la taille du projet, même réduit (de 10 à 15 fois la taille du nouveau Connaught), est-ce que vous continuez à appuyer la construction du projet de condos dans la zone inondable dans le centre du village?]
	R <i>Council cannot express its views on hypotheses.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q Is a 'cocktail deck' on the rooftop (near School street) being planned for the Connaught? Was it approved in the original plans presented to the CCUP, to Council and to the public? Is such a deck allowed by the existing by-laws of the Town?
	R <i>The 'cocktail deck' was not part of the original plans. Our municipal inspector will look into the issue with the Connaught project developer.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q Has the resignation of Richard Gourde from the CCUP previously presented as temporary been made permanent?
	R <i>Once the contract linking M. Gourde to the Municipality has ended, he will be able to join the CCUP again if he so wishes.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q Does the calculation in taxes presented on the town's website (see Tax Cost Estimation for 2021) include the expected increase in the valuation roll (estimated, according to your figures, at 6,33% for 2021)? Won't the average house valuation increase by 6,33% (from \$342,200 to \$363, 648) with a subsequent average tax increase of \$432,81 (instead of the \$85,17)?
	R <i>Not all homes have seen an average increase of 6.33 %. Some residences have decreased in value while some have increased by a larger percentage. Estimates on same values as in past years allows for sound fiscal effort.</i>
PAUL ST-PIERRE	Q In September 2020 the mayor affirmed the six-wheel trucks were used to plow "all the streets of Municipality" (see the minutes for his response). If such is the case, why then have snowplows been bought for the two new pickup trucks? Are they needed to plow the streets in addition to the six-wheel trucks?
	R <i>With the bridge reconstruction, we must have vehicles on both sides of the bridge. Because of the little precipitation we've had so far, only one plough has been needed. The other is presently on backup if needed due to equipment breakdown.</i>
DON WATT	Q Many municipalities in Quebec have organized the administration of the flu vaccines for the 2020- 2021 winter session using their facilities . Is North Hatley arranging and offering their facilities for the vaccination of our 400 citizens for the Corvid-19 vaccine slated for this spring ?
	R <i>If not, is it up to each citizen to arrange this on their own ? Public Health and the CIUSSS de l'Estrie-CHUS will determine the locations for vaccination.</i>
DON WATT	Q Since the Quebec government has not yet clarified their clear approval of new government flood zone residential construction, is this project still considered as an acceptable planned project for our community ?
	R <i>Council has stated its openness to a project at the heart of the village. We are awaiting directives from the government of Quebec regarding the floodzone.</i>

**MSEETING MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
JANUARY 11, 2021**

MICHEL DESROSIERS	Q	Where can one find a definition of the DNA of the village?
	R	<i>Although we don't have an official definition of the DNA for the village, it has been defined based on the characteristics enunciated by the citizens of the village in the strategic planning. They have as such been compiled in the document as characteristics that stood out in public consultations.</i>
MICHEL DESROSIERS	Q	Despite awaiting an acceptance or refusal from the ministry of the environment, the Municipality must already have a plan, ideas. Sharing them with the citizens would be much appreciated.
	R	<i>Within the framework of strategic planning, the Municipality held public consultations on the future of the Village, including development. Work by the designated committee is ongoing. Council will present the strategic plan once it has been completed.</i>
MICHAEL GRAYSON	Q	Firstly, I would like to know if it is true that the Town has no power to refuse permission for cutting of trees. If this is so, I would like answers to the following questions: Why has the Town not revealed its inability or unwillingness to protect trees over the last decade? Why has the Town continued to go through the motions of requiring tree-cutting permits, when in fact it cannot refuse them? MOST IMPORTANT: Does the Town have the intention of treating this issue with urgency and bringing back tree protection bylaws?
	R	<i>As mentioned in a message from the Mayor at a previous meeting, a draft regulation will be presented shortly to better regulate the cutting/preservation of the forest cover on the territory.</i>

2021-01-11.13

MEETING ADJOURNED

At 7:46 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.